

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE**  
**du Conseil municipal de DIEPPE**  
**Hôtel de ville**  
**Le 12 mars 2018 à 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING**  
**of the DIEPPE City Council**  
**City hall**  
**March 12<sup>th</sup>, 2018 – 7:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

Présents : Ted Gaudet, maire suppléant  
Daniel Allain, conseiller général  
Patricia Arsenault, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Jean-Claude Cormier, conseiller  
Ernest Thibodeau, conseiller

Present: Deputy Mayor Ted Gaudet  
Counc. at Large Daniel Allain  
Counc. at Large Patricia Arsenault  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Jean-Claude Cormier  
Counc. Ernest Thibodeau

Stéphane Simard, greffier adjoint

Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absents : Yvon Lapierre, maire  
Roger LeBlanc, conseiller  
Marc Melanson, directeur  
général/greffier

Absent: Mayor Yvon Lapierre  
Counc. Roger LeBlanc  
Marc Melanson, Chief Administrative  
Officer/ Clerk

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

- 6. Adoption of Agenda**

**Proposée par :** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par :** Jean-Marc Brideau

**Moved by:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded by:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**That** the agenda be adopted as presented.

**MOTION ADOPTÉE**

**MOTION CARRIED**

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

**7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC**

**7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP**

- 8. Questions du public**

- 8. Questions by Members of the Public**

## 9. Adoption des procès-verbaux

### 9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 26 février 2018

**Proposée par :** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par :** Patricia Arsenault

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 26 février 2018 soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. Motions (mémoires) et nominations

### 10.1 Administration

#### 10.1.1 Entente intermunicipale – Communauté rurale Beaubassin-Est – application des arrêtés

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Claude Cormier

**Que** le conseil autorise le maire et le directeur général à signer l'entente de service concernant l'application des arrêtés de la Communauté rurale Beaubassin-Est par les agents fournis par la Ville de Dieppe.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.2 Culture, loisirs et vie communautaire

#### 10.2.1 Achat – plateforme élévatrice de piscine – Centre aquatique et sportif

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil autorise l'achat d'une plateforme élévatrice de piscine pour le Centre aquatique et sportif, de *Nationwide Commercial Aquatics Inc.*, au montant de 55 687 \$ (plus TVH) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-20-12-7901 (Budget d'immobilisation général – Achat d'équipement général).

**Que** le conseil autorise les transferts budgétaires suivants :

*Réunion ordinaire du conseil tenue le 12 mars 2018*

## 9. Adoption of Minutes

### 9.1 Regular Council Meeting held on February 26<sup>th</sup>, 2018

**Moved by:** Ernest Thibodeau  
**Seconded by:** Patricia Arsenault

**That** the minutes of the Regular Council Meeting held on February 26<sup>th</sup>, 2018, be adopted as presented.

**MOTION CARRIED**

## 10. Motions (Memorandums) and Nominations

### 10.1 Administration

#### 10.1.1 Intermunicipal Agreement – Beaubassin-Est Rural Community – By-Law Enforcement

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Claude Cormier

**That** Council authorize the Mayor and Chief Administrative Officer to sign the service agreement pertaining to by-law enforcement for Beaubassin-Est Rural Community by officers provided by the City of Dieppe.

**MOTION CARRIED**

### 10.2 Culture, Leisure and Community Life

#### 10.2.1 Purchase – Pool Platform Lift – Aquatic and Sport Centre

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council authorize the purchase of a pool platform lift for the Aquatic and Sports Centre, from *Nationwide Commercial Aquatics Inc.*, in the amount of \$55,687 (plus HST) and further authorize that this expense be defrayed from account No. 3-3-20-12-7901 (General Capital Budget – General Equipment Purchase).

**That** Council authorize the following budget transfers:

*Regular Council Meeting held on March 12<sup>th</sup>, 2018*

- 10 000 \$ du compte n° 1-2-70-80-3005 (Budget de fonctionnement général – Terrains publics) au compte n° 1-2-85-98-5960 (Budget de fonctionnement général – Dépenses capitales); et

- 9 317 \$ du compte n° 1-2-70-76-2925 (Budget de fonctionnement général – Matériel et équipement – Centre aquatique et sportif) au compte n° 1-2-85-98-5960 (Budget de fonctionnement général – Dépenses capitales).

#### **MOTION ADOPTÉE**

#### **10.2.2 Achat d'une parcelle de terrain – portion du NID 70222492 – rue Amirault**

**Proposée par:** Daniel Allain

**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil autorise l'achat d'une portion d'une parcelle de terrain identifiée sous le NID 70222492 et située au 1144, rue Amirault, au coût de 10 000,00 \$, plus frais professionnels, et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-30-12-7605 (Budget d'immobilisation général – rénovations maison patrimoniale).

#### **MOTION ADOPTÉE**

#### **10.3 Planification et développement**

##### **10.3.1 Acceptation – recommandation du CCU – demande de rezonage – NID 70222492 – rue Amirault – Les Immobiliers Paumar Inc.**

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau

**Appuyée par:** Ernest Thibodeau

**Que** le conseil accepte la recommandation formulée le 21 février 2018 par le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* visant une modification à la carte de zonage (*Arrêté de zonage*) relative au terrain portant le NID 70222492 afin de permettre l'aménagement d'un foyer de soins; et

**Que** le conseil accepte en plus que cette demande soit assujettie à l'article 59 de la *Loi sur l'urbanisme*

*Réunion ordinaire du conseil tenue le 12 mars 2018*

- \$10,000 from account No. 1-2-70-80-3005 (General Operating Budget – Public Lands) to account No. 1-2-85-98-5960 (General Operating Budget – Capital Expenses); and

- \$9,317 from account No. 1-2-70-76-2925 (General Operating Budget – Material and Equipment – Aquatic and Sports Centre) to account No. 1-2-85-98-5960 (General Operating Budget – Capital Expenses).

#### **MOTION CARRIED**

#### **10.2.2 Land Purchase – Portion of PID 70222492 – Amirault Street**

**Moved By:** Daniel Allain

**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council authorize the purchase of a portion of a parcel of land identified under PID 70222492 and located at 1144 Amirault Street, at the cost of \$10,000.00, plus professional fees, and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-30-12-7605 (General Capital Budget – Heritage House Renovation).

#### **MOTION CARRIED**

#### **10.3 Planning and Development**

##### **10.3.1 Acceptance – PAC Recommendation – Rezoning Application – PID 70222492 – Amirault Street – Les Immobiliers Paumar Inc**

**Moved By:** Jean-Marc Brideau

**Seconded By:** Ernest Thibodeau

**That** Council accept the recommendation made on February 21<sup>st</sup>, 2018, by the *Planning Advisory Committee* concerning an amendment to the Zoning Map (*Zoning By-Law*) relating to a property identified under PID 70222492 in order to permit the development of a nursing home; and

**That** Council accept also that the said application be subject to article 59 of the *Community*

*Regular Council Meeting held on March 12<sup>th</sup>, 2018*

et selon les modalités suivantes :

*Planning Act* with the following terms and conditions:

Que les aménagements soient réalisés en conformité générale aux exigences illustrées sur le plan de site intitulé « Plan de site – Rezonage – Arrêté Z-10 (2017-1) » en date du 21 février 2018 et annexé à la présente résolution sous l'annexe A;

That the development be carried out in general conformity with the requirements outlined on the site plan entitled "Plan de site – Rezonage – Arrêté Z-10 (2017-1)" dated February 21, 2018 and attached to this resolution under Appendix A;

Que la couleur des matériaux et le style architectural de l'agrandissement futur du foyer de soins s'agencent bien avec le bâtiment existant;

That the color of the materials and the architectural style of the future expansion of the nursing home blend well with the existing building;

Que la hauteur maximale du bâtiment soit 9 m et la hauteur maximale au pignon soit 11 m ou 2 étages; et

That the maximum height of the building be 9 m and the maximum height at roof peak be 11 m or 2 floors; and

Sauf indication contraire dans les conditions identifiées ci-dessus, que les aménagements soient entrepris conformément aux arrêtés et règlements municipaux en vigueur.

Unless otherwise indicated in the conditions identified above, that the developments be carried out in compliance with existing municipal by-laws and regulations.

**MOTION ADOPTÉE**

**MOTION CARRIED**

## 11. Arrêtés municipaux

## 11. Municipal By-Laws

### 11.1 Arrêté de zonage Z-10 (2017-1)

### 11.1 Zoning By-Law Z-10 (2017-1)

#### 11.1.1 1<sup>re</sup> lecture – TITRE

#### 11.1.1 1<sup>st</sup> Reading – TITLE

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté de zonage Z-10 (2017-1), dont le titre seulement a été lu, soit adopté en première lecture.

**That** Zoning By-Law Z-10 (2017-1), read by title only, be adopted in first reading.

**MOTION ADOPTÉE**

**MOTION CARRIED**

#### 11.1.2 2<sup>e</sup> lecture – TITRE

#### 11.1.2 2<sup>nd</sup> Reading – TITLE

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté de zonage Z-10 (2017-1), dont le titre seulement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

**That** Zoning By-Law Z-10 (2017-1), read by title only, be adopted in second reading.

**MOTION ADOPTÉE**

**MOTION CARRIED**

## 12. Avis de motion

## 12. Notice of Motion

## 13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

## 13. Enquiries and Announcements by Members of Council

**14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 19 h 35.

**14. Adjournment**

The meeting is closed at 7:35 p.m.

---

Ted Gaudet  
Maire suppléant / Deputy Mayor

---

Stéphane Simard  
Greffier adjoint / Assistant Clerk